

پښتو منظومہ ترجمہ



Ketabton.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةٌ

الرَّحْمَنِ

له نامی شورو کومہ دالہ نہ  
رحم کو لو والا، زیات دے مہرمانہ

مہریان ، ہغہ بنودلی دے قرآن  
پیدا کړې ہغہ ذات دے ہرانسان  
(ہم) بیان ئی ورتہ زدہ کړۍ برابر  
خپل حساب سرہ سپورمې دہ (برہ) نمر  
اوسجدې کړی وئې بوتی (دغہ شان)  
اُوچت کړې دے ہغہ برہ اسمان

بِسْمِ اللَّهِ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

● عَلَّمَ الْقُرْآنَ  
● عَلَّمَ الْإِنْسَانَ  
● عَلَّمَهُ الْبَيَانَ  
● الشُّعْبُ وَالْقَدْرُ بِحُسْنِ الْإِن  
● وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ  
● وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا



- وَوَضَعَهُ الْبَيْزَانَ
- تله ایخی ده هغه په داسې شان
- أَلَا تَطْعَمُونَ الْبَيْزَانَ
- زیاتې اونشی په تله د میزان
- وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ
- او کړئ تله په انصاف سره ولاړه
- وَلَا تَغْسِرُوا الْبَيْزَانَ
- کمه نه کړئ تله (دا په یوه غاړه)
- وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنْبَاءِ
- هغه زمکه کړه (دې) خلقوله تیاره
- وَيُنَادِي السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَالْجِبَالَ
- شته میوې پټې کېجوري (دوی دپاره)
- وَالْعَبَّ ذُالْعَضْفِ وَالرَّيْحَانَ
- اود بوس غله ، ریحان گل خوشبودار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- عَلِقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صُلْبٍ
- چې له خټې ئې پیدا کړلو انسان
- كَالْفَخَّارِ
- کړنگیدونکې دټپیکرې نه داشان
- وَعَلِقَ النَّعْنَ مِنْ مَارٍ مِنْ نَارٍ
- اوپیریان ئې له شغلی اور کړه تیار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- رَبِّ الْمَشْرِقَيْنِ وَالرَّبِّ الْمَغْرِبَيْنِ
- د دوو مشرق مغرب پروردگار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- مَرْجٍ الْبَحْرَيْنِ لِيَلْتَقِيَا
- روان کړې ئې سیندونه په یو لار
- يَلْتَقِيَا بَدْرًا لِمَبْعَثِينَ
- نه گدیږی ، شته پرده په کبسي حصار
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- دخپل رب له کوم نعمت به کړئ انکار؟
- يَخْرُجُ مِنْهَا الْكَوْكُوبُ وَالنَّجْمَانِ
- ووخی دوی نه هم لؤلؤ (اعلا) مرجان
- فَبِأَيِّ آيَةٍ رَّبِّكُمْ تُكْفَرُونَ
- شے له رب له کوم نعمت به منکران
- وَاللَّجَوَارِ الْبَاهِيَاتِ فِي الْبُحُورِ الْكَافِرَاتِ
- اوپیرې اوچت سم غرونه سمندر کبسي
- .....  
● وَرَلَهُ دِي (ذَكَائِنَاتٍ) پهلراو بر کبسي
- د کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكْفَرُونَ
- اوبه کړې ترینه (په دې جهان) انکار؟

- تول چي دي ددي دپاسه دي فنا ● كَلِمَ مَن عَلَيَّهَا قَاتِنٌ  
 اوباقى دے صرف ذات (هغه) رب ستا وَيَتَّبِعِي وَجْهَ رَبِّكَ
- لوئي ئي شان دے عزتمندہ عزت دار ● ذُو الْعَرْشِ وَالْإِنكِرَامِ
- له خپل رب دگوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- هرخوك غواړي او كوي هغه نه سوال يَسْتَلِّئُهُ مَن
- اسمانونو كنيي هم زمكه كنيي (هرحال) مَن السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
- هره ورغ ئي مشغوله وي خه يو كار ● كَلِّ يَوْمَ هُوَ فِي شَأْنٍ
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- زده مونږ به شو اوزگار درته (ژوندو) سَتَقَرُّ لَكُمْ
- دوه اے لويو (په دنيا كنيي) قبيلو ● آيَةُ الْعُقَلِيِّ
- دگوم گوم نعمت دخپل پروريگار ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا
- اوبه كړي ترينه (په دي جهان) انكار؟ ● تُكْتَدِيَنِ
- اے تولىه (په دنيا كنيي) دپيرانو يَمَعَشَرَ الْجِنِّ
- كه قدرت لرے تولىه انسانانو وَالْإِنْسِ اِنِ اسْتَظَمْتُمْ
- تول په خنډوشى بهر له اسمانونو اَن تَتَّقُوا مَن أَقْطَرَ السَّمَوَاتِ
- هم له زمكي نه بهر (په طرفرونو) وَالْأَرْضِ فَانقُذُوا
- تول وتي شے په امر (درب غفار) ● لَا تَتَّقُوا مَنَ الْإِبْسَاطِي
- دخپل رب له گوم نعمت به كړي انكار؟ ● فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا تُكْتَدِيَنِ
- لوگي اوسور به په تاسو كړي نازل لَوْ سَأَلَ عِبَادِي مَا ظَلَمْتُمْ لَأَنزِلْنَآ
- بيا به خوك نه وي ناصر (نه مقابل) ● فَلَا تَتَّقُوا مَنَ
- نوله گوم نعمت دخپل پروردگار فَيَأْتِي الآءِ رِيكُمَا
- چي كونكي ئي له هغي نه انكار؟ ● تُكْتَدِيَنِ
- بياچي كلي اوچوي خيري شي اسمان قَادَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ



- فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ● سره خرمن یاشی به سورد گل په شان
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- فَيَوْمَ يَعِدُ وَلَا نِسْعُلُ ● هغه ورځ به تپوس نه کیږي له چانه
- عَنْ ذَنبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ● له گناه له دې پیری نه له انسانه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- يُعْرِفُ الْمَجْرُمُونَ بِسَيِّئِهِمْ ● پیژندې به شی په نحو مجرمان
- فَيَوْمَ عَذَابُ النَّوَاصِي ● گرفتار به په تندي شی (هرانسان)
- وَالْأَقْدَامِ ● قدمونه سره هم (په دغې دان)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّدُنِي ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- مَلِكٌ مَّقْدُونٌ أُنِيبٌ يُكَلِّدُكَ بِمَا كُنتَ تَعْمَلُ ● دادوخ دے ، نه منلو مجرمانو
- يَطْلُقُونَ بِئْتَهَا ● گرځی دې کینې به (توله د ظالمانو)
- وَالَّذِينَ خَبِرُوا إِيَّاهُ ● اوپه گرمو اوبووی به ددوی لار
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا تَكَلِّدُنِي ● دخپل رب دکوم نعمت به کړې انکار؟
- وَالَّذِينَ خَفَى مَقَامَهُ ● او هغه له دولاړې چې کړی یره
- رَبِّهِ جَهَنَّمَ ● دوه جنته ، له مولا (غنی اکبره)
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟
- ذَوَاتِنَا ● په صورت وجود به وی (داجنتونه)
- أَفْتَانِ ● ډیر زیات گنهر (بښه راخواره به) ئې شاخونه
- فِي أَيِّ آيَةٍ يَكُنَّا ● نو کوم کوم نعمت دخپل پروردگار
- تُكَلِّدُنِي ● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟

- چينسي دوه په کښي روانې سراسر ● فِيهَمَا عَيْنَيْنِ تَجْرِبَيْنِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کښي وي به (هرطرف ته) هر ميوه ● فِيهَمَا مِنْ لِنِ قَا يَكْفِيْ
- هر يوه (په هرطرف) جوړه جوړه ● زَوْجَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پرورديگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- چي کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دوي په فرش باندې به ډډي وي وهلي ● مُتَكَبِّرِينَ عَلَى فُرْشٍ
- (بل) آستري درينمو به وي (بنکلي) ● بَطَائِنُهَا مِنْ اِسْتَهْرَقِ
- ورسره د جنتونو هم ميوې ● وَجَمَاتِ الْجَنَّتَيْنِ دَانِ
- بني راتيټي (ورسره به وي نژدي) ● .....
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- په کښي حورے به دلاندې دنظروې ● فِيْهِنَّ قُوصِرَاتُ الظَّرِي
- نه به مخکښي مسه کړي جن بشروي ● لَمْ يَطْمَعْنَ اِنَّ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پرورديگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ
- دياقوت مرجان پشان دي (په نظر) ● كَا لَهْنِ الْيَا قُوْثِ وَالرَّيْحَانِ
- دخپل رب په کوم نعمت به شے منکر؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- د احسان بدله احسان ده (په هردا) ● هَلْ يَمْدَاۤءُ الْاِٰمْسَانِ اِلَّا الْاِٰمْسَانِ
- دخپل رب د کوم نعمت به کړي انکار؟ ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا تُكْدِيْنِ
- علاوه ددې نه (هم شته دے باغونه) ● وَمِنْ دُوْنِهَمَا
- دوه (حسينه بناسته بنکلي) جنتونه ● جَنَّتَيْنِ
- نو کوم کوم نعمت دخپل پرورديگار ● قِيَابِ الْآءِ رِيكْمَا
- (بيا) کونکي ئي دهغي نه انکار؟ ● تُكْدِيْنِ



- مُدَاهَمَتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِمَا  
● عَيْنَيْنِ لِنَضَاتَيْنِ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِمَا قَائِمَةٌ وَتَغَلُّ وَزَمَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● فِيهِنَّ عَيْرَاتٌ حِسَانٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● حَوْزٌ مَقْضُورَاتٌ فِي الْعِيَامِ  
● .....  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا تُكْدَيَيْنِ  
● لَعَنَ ظِيْفَتُهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا مَأْنٌ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● مُتَّكِبَيْنِ عَلَى رَفْرِ فِي حُضْرٍ  
● وَعَبَقْرِي حِسَانٍ  
● فَيَأْتِي الْآءَ رِيكْمَا  
● تُكْدَيَيْنِ  
● تَهْرَكَ اسْمُ رِيكْمَا  
● ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ
- بنه تك تُوردي دَشِين والسی (په نظر)  
● دَخپل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● شته دے شته دے (بنه خبر اوسه) په کنبی  
● جوش و هُونکی (مزیدارې) دوه چینی  
● په کوم یو نعمت دَخپل ربّ (ذوالجلال)  
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)  
● په کنبی شته میوې کهجورې اوانار  
● دَخپل ربّ د کوم نعمت به کړې انکار؟  
● نیکی بشکلې بشخې شته په هغې در  
● دَخپل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● (ورسره) حورې (حسینې) په خیمو کنبی  
● (تولې پتمې حیا دارې) په پردو کنبی  
● دَخپل ربّ په کوم نعمت به شے منکر؟  
● مخکنبی نه دی مسه کړی جن بشر  
● په کوم یو نعمت دَخپل ربّ (ذوالجلال)  
● شے منکر به له هغې نه (دغه حال)  
● ناست به دوی وی په بنه شنو شنو قالینونو  
● او(خاسته بشکلې په) بنه بنه بالختونو  
● نو کوم کوم نعمت دَخپل پرورد یگار  
● چې کونکی ئې له هغې نه انکار؟  
● ستا درې په نوم کنبی پروت دے برکت  
● بنه خاوند دبزرگي هم دَعزت

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**